



ZMLUVA

uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

číslo ZML-3-8/2011-520 u objednávateľa

číslo HP11/023u dodávateľa

ČLÁNOK 1. ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ: Štatistický úrad Slovenskej republiky,
Miletičova 3, 824 67 Bratislava
IČO: 166197
DIČ: 2020830218
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 70000872444/8180
Štatutárny zástupca: PHDr. Ľudmila Benkovičová, CSc.,
predsedníčka úradu
(ďalej len „objednávateľ“)

Dodávateľ: Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.
Galvaniho 7
820 02 Bratislava 22
IČO: 35785306
IČ pre DPH: SK2020213393
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.
Číslo účtu: 1464046853/0200
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,
oddiel Sro, vložka číslo 21438/B
zastúpená: Ing. Martin Kubala, generálny riaditeľ na základe
plnej moci
konajúca: Ing. Henrieta Kostková, konateľka
(ďalej len „dodávateľ“)

ČLÁNOK 2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom zmluvy (plnením dodávateľa podľa tejto zmluvy) je poskytovanie služieb technickej podpory dodávateľom na produkty podľa bodov 2.1.1 až 2.1.3 objednávateľovi v súlade s obchodnými podmienkami služieb podpory HP, pričom:
- 2.1.1. Popis služieb je špecifikovaný v Prílohe 1 (súbor „Príloha_1_Popis_sluzieb_podpory_DataProtector_SW.pdf“);
 - 2.1.2. Zoznam produktov s cenovou kalkuláciou je špecifikovaný v Prílohe 2 (súbor „Príloha_2_Zoznam_produkto_v_s_cenovou_kalkulaciou.pdf“);
 - 2.1.3. Obchodné podmienky služieb podpory HP sú uvedené v Prílohe 3 (súbor „Príloha_3_Obchodne_podmienky_HP.pdf“)
- 2.2. Prílohy 1, 2 a 3 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 2.3. Služby budú poskytované prostredníctvom kombinácie vzdialenej diagnostiky a podpory, služieb poskytovaných na mieste a iných servisných metód. Iné spôsoby poskytnutia služieb na mieste môžu prípadne zahŕňať dodanie objednávateľom vymeniteľných dielov kuriérom, kde takými dielmi sú myš, klávesnica, či iný diel stanovený ako objednávateľom opraviteľný, alebo celý náhradný výrobok. Dodávateľ stanoví spôsob plnenia tak, aby bola poskytnutá účelná a včasná podpora objednávateľovi.
- 2.4. Prípadný čas reakcie na mieste sa nebude uplatňovať ak sa jedná o službu, ktorú je možné poskytnúť za použitia vzdialenej diagnostiky, vzdialenej podpory či iného spôsobu plnenia uvedeného vyššie.

ČLÁNOK 3. DOBA PLATNOSTI

- 3.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 3.2 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia jej účinnosti do 31.3.2015

ČLÁNOK 4. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 4.1 Cena predmetu zmluvy sa stanovuje dohodou v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 4.2 Celková cena za plnenie predmetu zmluvy podľa bodu 2.1 Čl. 2 sa stanovuje na 15 447,96 EUR bez DPH a 18 537,55 EUR s DPH.
- 4.3 Splátky za poskytované služby podrobne špecifikované v Prílohe 2 budú fakturované podľa harmonogramu platieb uvedeného v nasledovnej tabuľke:

Platba	Cena v EUR bez DPH	Cena v EUR vrátane DPH	Splátka bude fakturovaná v roku a mesiaci
1	5 921,94	7 106,33	Marec 2011
2	3 089,52	3 707,42	Marec 2012
3	3 089,52	3 707,42	Marec 2013
4	3 089,52	3 707,42	Marec 2014
5	257,46	308,95	Marec 2015

- 4.4 Na faktúre sa uvedie aj meno osoby zo strany objednávateľa oprávnenej konať v danej veci priamo s dodávateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúry sú splatné do 20 dní odo dňa ich doručenia, najneskôr však do 30 dní odo dňa ich vystavenia po ich preukázateľnom bezodkladnom doručení. V prípade neuhradenia faktúr v termínoch splatnosti je dodávateľ oprávnený účtovať úrok z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.
- 4.5 Cena s DPH je vypočítaná podľa zákonom stanovenej sadzby (20%) DPH platnej v deň podpisu tejto zmluvy. V prípade zmeny DPH bude k zostávajúcim cenám bez DPH podľa bodu 4.3 tohto článku pripočítaná a účtovaná DPH v zmysle všeobecne záväzného právneho predpisu účinného ku dňu fakturácie.
- 4.6 Faktúra bude obsahovať všetky povinné náležitosti podľa platnej legislatívy. Pokiaľ faktúra nebude obsahovať zákonné a zmluvne dohodnuté náležitosti, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju dodávateľovi na prepracovanie. Lehota splatnosti začína plynúť dňom doručenia opravenej faktúry. Za dátum vzniku daňovej povinnosti sa považuje dátum vystavenia faktúry.

ČLÁNOK 5. ZABEZPEČENIE KONTAKTU S DODÁVATEĽOM

- 5.1 Pre účely tejto zmluvy na zabezpečenie kontaktu s dodávateľom objednávateľ určuje kontaktné osoby:
- Ing. Csaba Tárczy, riaditeľ odboru informačných technológií
 - Ing. Igor Vida, vedúci oddelenia prevádzky a služieb IKT



ČLÁNOK 6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalších právnych predpisov vo vzťahu na predmet a obsah tejto zmluvy.
- 6.2 Zmeny a dodatky k tejto zmluve sa uskutočňujú výhradne písomnou formou.
- 6.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva pre objednávateľa, dva pre dodávateľa.
- 6.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je, okrem príloh uvedených v článku 2. tejto zmluvy, jej príloha č. 4 – Plná moc, ktorá preukazuje oprávnenie Ing. Martina Kubalu, generálneho riaditeľa dodávateľa, konať za dodávateľa. V prípade rozporu medzi ustanoveniami uvedenými v tejto zmluve a podmienkami uvedenými v prílohách tejto zmluvy, budú mať prednosť ustanovenia tejto zmluvy.



V Bratislave dňa 1.3.2011

Za objednávateľa:

Štatistický úrad Slovenskej republiky

Ľudmila Benkovičová

PHDr. Ľudmila Benkovičová, CSc.

predsedníčka



V Bratislave dňa 21.03.2011

Za dodávateľa:

Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.

Martin Kubala

Ing. Martin Kubala

generálny riaditeľ na základe plnej moci



Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.
Galvaniho 7, P.O.BOX 43
820 02 Bratislava 22
-20-

Henrieta Kostková

Ing. Henrieta Kostková

konateľ spoločnosti

Predbežnú finančnú kontrolu vykonal za:			
	meno	podpis	dátum
gestorský útvar č. 5b	TÁRČLY	<i>[Signature]</i>	1.3.2011
verejné obstarávanie	Kováčik	<i>[Signature]</i>	1.3.2011
financie a rozpočet	PAPOC	<i>[Signature]</i>	1.3.2011
právnú stránku	PUŠKAROVÁ	<i>[Signature]</i>	1.3.2011

[Handwritten signature]



DOKUMENT TÝKAJÚCI SA TRANSAKCIÍ TECHNICKEJ PODPORY SOFTVÉRU SPOLOČNOSTI HP

PONUKY A ĎALŠIE PODMIENKY TECHNICKEJ PODPORY

Funkcie technickej podpory Foundation (9 x 5 a 24 x 7) a Premier

PODMIENKY TECHNICKEJ PODPORY SPOLOČNOSTI HP

Okrem štandardných podmienok a požiadaviek (ďalej ako „zmluva“) platia nasledujúce podmienky. Výrazy označené veľkými písmenami, ktoré nie sú v tomto dokumente týkajúcom sa ponúk a ďalších podmienok technickej podpory softvéru spoločnosti HP definované inak, sú definované v zmluve. Na účely tohto dokumentu označuje výraz „HPSW“ všetky produkty predávané ako súčasť portfólií BTO (Business Technology Optimization), BIO (Business Information Optimization) a BSA (Business Service Automation).

Definície:

- 1 **Technická podpora softvéru spoločnosti HP**
Technická podpora pre softvér spoločnosti HP (nezahŕňa softvér OpenCall, firmvér a softvér operačného systému, ktorý súvisí s hardvérom).
- 2 **Aktualizácie**
Technická podpora tiež zahŕňa všetky aktualizácie, ktoré sa budú pokladať za softvér po komerčnom sprístupnení spoločnosťou HP, jej zástupcom alebo nástupcom. Výraz „aktualizácia“ označuje (i) opravy porúch, vydania opráv a údržby a (ii) „inovácie verzií“, t.j. nové vydania produktov označené zmenou vpravo od bodky (napríklad z označenia 6.0 na označenie 6.1) a nové vydania hlavnej verzie označené zmenou vľavo od bodky (napríklad z označenia 6.0 na označenie 7.0), ktoré zákazníkom s aktívnymi a aktuálnymi zmluvami o technickej podpore verejne sprístupnila spoločnosť HP, jej zástupcovia alebo nástupca.
- 3 **Hlavná verzia**
Výraz „hlavná verzia“ označuje verziu softvéru, ktorá obsahuje dôležité vylepšenia alebo nové funkcie a je označená zmenou vľavo od bodky (napríklad z označenia 6.0 na označenie 7.0).
- 4 **Vedľajšia verzia**
Výraz „vedľajšia verzia“ označuje funkčné vylepšenie softvéru označené zmenou vpravo od bodky (napríklad z označenia 6.0 na označenie 6.1).
- 5 **Vy a váš**
Výrazy „vy“ a „váš“ sa vzťahujú buď na fyzickú, alebo na právnickú osobu.
- 6 **Softvérové produkty tretej strany**
Za softvér tretej strany sa považujú všetky produkty alebo služby technickej podpory, ktoré neobsahujú ochrannú známku ani výrobnú značku spoločnosti Hewlett-Packard alebo spoločnosti pridruženej k spoločnosti Hewlett-Packard.

PREDMET DODANIA TECHNICKEJ PODPORY

Technická podpora softvéru spoločnosti HP – špecifikácie a funkcie

Funkcia	Špecifikácie dodania
Licencia na používanie a kopírovanie aktualizácií softvérového produktu	Licenciu na používanie a kopírovanie aktualizácií softvérového produktu získate v rovnakom rozsahu, aký udeľuje pôvodná softvérová licencia. Licenčné podmienky budú rovnaké ako podmienky opísané v licenčných podmienkach softvéru spoločnosti HP, ktoré zodpovedajú podmienkam vašej základnej softvérovej licencie, alebo budú v príslušných prípadoch v súlade s aktuálnymi licenčnými podmienkami výrobcu softvéru tretej strany, vrátane všetkých ďalších podmienok softvérovej licencie spojených s takouto aktualizáciou softvéru, ktorá sa poskytuje na základe tejto ponuky technickej podpory.
Aktualizácie softvérového produktu a dokumentácie	Keď spoločnosť HP vydá aktualizácie vybraného softvéru spoločnosti HP, vášmu správcovi systému sa sprístupnia najnovšie revízie softvéru a referenčných príručiek. V prípade niektorých produktov si budete môcť vybrať z viacerých typov médií. Prostredníctvom tejto ponuky technickej podpory sa vám tiež v prípade žiadosti o inštaláciu alebo spustenie najnovšej revízie softvéru poskytne prístupový kód, licenčný kľúč alebo pokyny na ich získanie.
Technická podpora softvéru online	Spoločnosť HP poskytuje neobmedzený prístup k elektronickej službe, ktorá obsahuje vedomostnú databázu so známymi príčinami problémov a ich riešeniami, popisy softvérových produktov, špecifikácie a technickú literatúru. Spoločnosť HP tiež môže zverejniť niektoré opravy softvéru spoločnosti HP, ktoré budú sprístupnené prostredníctvom tejto elektronickej služby. V prípade softvéru tretej strany spoločnosť HP poskytne opravy spolu s pokynmi na ich získanie od pôvodného výrobcu softvéru vtedy, keď ich sprístupní pôvodný výrobca softvéru.



DOKUMENT TÝKAJÚCI SA TRANSAKCIÍ TECHNICKEJ PODPORY SOFTVÉRU SPOLOČNOSTI HP

Viasiné riešenie	Ak je v prípade konkrétneho softvéru k dispozícii, získate nepretržitú podporu s inteligentnou odozvou prostredníctvom webu za niekoľko minút od nahlásenia prípadu alebo dotazu týkajúceho sa vedomostí. Rozšírené parametre hľadania umožňujú jednoduché používanie flexibilných metód hľadania. Vaše hľadania sa ukladajú do histórie prípadov, vďaka čomu môžu technici identifikovať problémy.
Prístup k technickým zdrojom	Pomoc pri riešení problémov so softvérom alebo s prevádzkou môžete získať pomocou prístupu k technickým zdrojom spoločnosti HP prostredníctvom lokality Software Support Online, telefónu alebo faxu (podľa lokálnej dostupnosti).
Analýza a riešenie problémov	Spoločnosť HP poskytuje technickú podporu na opravu a riešenie identifikovateľných problémov so softvérovým produktom, ktoré zákazník dokáže reprodukovať. Spoločnosť HP tiež poskytuje technickú podporu pri identifikácii problémov, ktoré sa ťažko reproduktujú. Získate pomoc pri riešení problémov a riešení problémov s konfiguráciou.
Vzdialený prístup	Ak to spoločnosť HP umožňuje a vy to schválite, spoločnosť HP môže na uľahčenie vyriešenia problému použiť vybrané nástroje vzdialeného prístupu, ako napríklad nástroj telefonickej technickej podpory. Použitie týchto nástrojov umožní spoločnosti HP interaktívne spolupracovať s vašou organizáciou a diagnostikovať problém na diaľku. Na riešenie problémov s technickou podporou môžete zvoliť použitie ktoréhokolvek z vybraných nástrojov. V rámci tejto funkcie sa dajú použiť iba nástroje poskytované a schválené spoločnosťou HP.
Správa eskalácie	Spoločnosť HP ustanovila na riešenie zložitých problémov so softvérom formálne postupy eskalácie. Miestny manažment spoločnosti HP koordinuje eskaláciu problému pomocou rýchleho využívania schopností kľúčových odborníkov spoločnosti HP na riešenie problémov, ako aj ďalších tretích strán.
Funkcie softvéru a prevádzková technická podpora	Spoločnosť HP poskytuje informácie o najnovších funkciách produktu, známych problémoch a dostupných riešeniach, ako aj poradenstvo a pomoc pri prevádzke.
Správca aktualizácie softvéru	Ak je to v prípade konkrétneho softvéru k dispozícii, portál umožňuje prístup online k zmluvám o technickej podpore, správu profilu a okamžité prevzatie nových aktualizácií.
Poradenská podpora pri inštalácii	V prípade výskytu problémov pri inštalácii produktu poskytuje spoločnosť HP poradenskú podporu. Tá zahŕňa rady pri výbere správnej metódy inštalácie a aktualizácie samostatných aplikácií, ako aj technickú podporu pre produkty inštalované v sieťovom prostredí. Táto funkcia technickej podpory neobsahuje prevzatie kompletných softvérových balíkov ani komplexného sprievodcu inštaláciou, rozšírenou konfiguráciou alebo ladením výkonu. Tieto funkcie technickej podpory sú k dispozícii za ďalšie poplatky a dajú sa u nás kúpiť samostatne.
Časové okno poskytovania služieb	Pomocou časového okna poskytovania služieb sa určuje čas, počas ktorého sa prijímajú vaše hovory. • 9 x 5 – štandardný pracovný čas počas štandardných pracovných dní. Technická podpora sa poskytuje od 8:00 do 17:00 hod. od pondelka do piatka s výnimkou sviatkov spoločnosti HP. Hovory prijaté mimo tohto času budú vybavené v nasledujúci deň poskytovania technickej podpory. Odozva závisí od miesta zmluvy o technickej podpore. • 24 x 7 – technická podpora je dostupná nepretržite 24 hodín denne od pondelka do piatka vrátane všetkých štátnych sviatkov, dní pracovného voľna a sviatkov spoločnosti HP.

Technická podpora softvéru spoločnosti HP – všeobecné ustanovenia a obmedzenia

Aktualizácie softvéru	
Všeobecné ustanovenia	Distribúciu aktualizácií, licenčných zmlúv a/alebo licenčných kľúčov vybraných softvérových produktov tretej strany do vašej organizácie môžu vykonávať priamo dodávateľi tretej strany.
Technická podpora softvéru	
Softvér od iných spoločností ako HP	Spoločnosť HP bude poskytovať technickú podporu stanovených verzii vybraného softvéru od iných spoločností ako HP, ale nebude poskytovať technickú podporu tohto softvéru dlhšie, ako ju bude v prípade príslušných verzii poskytovať dodávateľ.
Štandardný čas odozvy	Cieľové časy odozvy sa uvádzajú ako typické časy prvej odozvy na požiadavky o technickú podporu. Na splnenie cieľových časov odozvy vynaloží spoločnosť HP komerčne primerané úsilie. Cieľové časy odozvy v žiadnom prípade nevytvárajú právny nárok alebo povinnosť spoločnosti HP vždy poskytovať takúto odozvu v uvedenom čase.
Úroveň závažnosti	Časy odozvy sa líšia v závislosti od zákazníkom definovaných nasledujúcich úrovní závažnosti: • Úroveň závažnosti 1 (kritická) – vyskytol sa problém, ktorý úplne znefunkčnil kritickú aplikáciu. Problém má závažný vplyv na vašu spoločnosť. • Úroveň závažnosti 2 (významná) – vyskytol sa problém, ktorý spôsobil vysokú nestabilitu a/alebo vysoké znefunkčnenie časti kľúčovej funkcionality riešenia. Problém má významný vplyv na vašu spoločnosť. • Úroveň závažnosti 3 (štandardná) – vyskytol sa problém, ktorý treba riešiť, ale primárna funkcionálnosť kritických a kľúčových riešení nebola ovplyvnená. Problém má nízky vplyv na vašu spoločnosť. • Úroveň závažnosti 4 (nízka) – žiadny vplyv na kritické alebo kľúčové riešenia ani na primárnu funkcionálnosť. Problém nemá žiadny vplyv na vašu spoločnosť alebo sa požiadavka týka zlepšenia aplikácie.
Časovo obmedzené licencie	Prístup k strediskám HP Support Center v prípade softvéru s časovo obmedzenou licenciou môže byť obmedzený len na elektronický prístup.



DOKUMENT TÝKAJÚCI SA TRANSAKCIÍ TECHNICKEJ PODPORY SOFTVÉRU SPOLOČNOSTI HP

Schémy technickej podpory spoločnosti HP

Foundation (9 x 5 a 24 x 7)

V prípade technickej podpory softvéru spoločnosti HP 9 x 5 a 24 x 7 sa poskytuje technická podpora softvéru a prístup k strediskám HP Response Center. Technici v stredisku HP Response Center spolupracujú s vaším tímom IT a poskytujú poradenstvo týkajúce sa funkcií a použitia softvéru, diagnostiky a riešenia problémov, určovania chýb softvéru a prístupu k opravám. V prípade nepretržitej technickej podpory softvéru 24 x 7 sa vyžaduje dodatočný poplatok.

Spoločnosť HP poskytuje aktualizácie softvéru a tiež sprístupňuje nové revízie vybraného softvéru spoločnosti HP, ako aj vybraných softvérových produktov tretej strany podporovaných spoločnosťou HP, opravy softvéru a referenčné príručky. Zahŕňa to aj licenciu na používanie a kopírovanie nových revízií softvérových produktov v rozsahu povolenom pôvodnou softvérovou licenciou.

V prípade technickej podpory softvéru spoločnosti HP sa poskytuje elektronický prístup ku komplexným informáciám technickej podpory, ktorý umožňuje pracovníkom oddelenia IT vyhľadať dôležité informácie o produktoch a technickej podpore. V prípade softvérových produktov tretej strany závisí prístup k takýmto informáciám od ich dostupnosti v elektronickej podobe od dodávateľa.

Funkcie technickej podpory Premier

V prípade technickej podpory softvéru spoločnosti HP Premier sa ponúka flexibilný balík proaktívnych produktov a rozšírených reaktívnych služieb spravovaných menovaným technikom centra Response Center (NRCE – Named Response Center Engineer) a/alebo menovaným manažérom technickej podpory softvéru spoločnosti HP pre podniky (ESM – Enterprise Support Manager) priradeným k vášmu kontu. Technik NRCE je vaším priradeným technickým zdrojom s podrobnými vedomosťami o vybraných produktoch. Manažér ESM je vaším priradeným manažérom Alliance Manager s rozsiahlymi vedomosťami o celom portfóliu softvéru spoločnosti HP. Služba technickej podpory Premier sa poskytuje za dodatočný poplatok a nie je k dispozícii pre všetky softvérové produkty spoločnosti HP.

SCHÉMY TECHNICKEJ PODPORY SPOLOČNOSTI HP

9 x 5	24 x 7	PREMIER
• Telefonická pomoc 9 X 5 dostupná v pracovnom čase.	• Nepretržitá telefonická pomoc 24 x 7. • Časy odozvy odlišné od schémy 9 x 5. • Prioritná odozva technickej podpory. • Rozšírený proces eskalácie v prípade požiadaviek na podporu 24 x 7 pri problémoch úrovne závažnosti 1.	• Možnosť výberu manažéra technickej podpory pre podniky alebo menovaného technika centra Response Center. • Tím technikov. • DnI s tímom špecialistov. • Vyžaduje sa predplátné na telefonickú pomoc schémy 9 x 5 alebo 24 x 7.

TABUĽKA ZÁVAŽNOSTI POŽIADAVIEK NA TECHNICKÚ PODPORU A ČASOV ODOZVY

Technik oddelenia technickej podpory spoločnosti HP posúdi závažnosť požiadavky na základe popisu problému od zákazníka a priradí úroveň závažnosti podľa kritérií v nižšie uvedenej tabuľke. V tejto tabuľke sa nachádza popis cieľov odozvy a riešenia technickej podpory spoločnosti HP.

	Závažnosť 1	Závažnosť 2	Závažnosť 3	Závažnosť 4
Cieľový čas odozvy pre schému 9 x 5	9 x 5: 2 hodiny	9 x 5: 6 hodín	9 x 5: 8 hodín	9 x 5: 1 pracovný deň
Cieľový čas odozvy pre schému 24 x 7	24 x 7: 2 hodiny	24 x 7: 4 hodiny	24 x 7: 6 hodín	24 x 7: 1 pracovný deň
Charakter problému	• Nefunkčnosť výrobného systému • Produkt spoločnosti HP je nepoužiteľný, čo má za následok celkové prerušenie práce alebo iný kritický vplyv na spoločnosť. K dispozícii nie je žiadne alternatívne riešenie.	• Závažné zlyhanie vlastností/funkcií • Prevádzka je závažne obmedzená. K dispozícii je alternatívne riešenie.	• Menej závažné zlyhanie vlastností/funkcií • Produkt nefunguje podľa návrhu, menší vplyv na použiteľnosť, nasadilo sa prijateľné alternatívne riešenie.	• Menej závažný problém • Žiadosť o dokumentáciu, všeobecné informácie, zlepšenie atď.



DOKUMENT TÝKAJÚCI SA TRANSAKCIÍ TECHNICKEJ PODPORY SOFTVÉRU SPOLOČNOSTI HP

PODMIENKY A POŽIADAVKY ĎALŠEJ TECHNICKEJ PODPORY

Ďalšie podmienky:

- 1 **Technická podpora po skončení životnosti produktu**
Spoločnosť HP bude poskytovať technickú podporu pre aktuálne a predchádzajúce vedľajšie verzie aktuálneho vydania hlavnej verzie. Spoločnosť HP bude poskytovať technickú podporu poslednej vedľajšej verzie vydania hlavnej verzie dvadsaťštyri (24) mesiacov od dátumu verejného sprístupnenia novej hlavnej verzie. Ak spoločnosť HP ukončí vydávanie softvéru a od spoločnosti HP nebudú komerčne dostupné žiadne ďalšie verzie tohto softvéru ako aktualizácie v rámci technickej podpory, spoločnosť HP bude v prípade zaplatenia všetkých príslušných poplatkov poskytovať technickú podporu dvadsaťštyri (24) mesiacov od dátumu, kedy oznámi ukončenie vydávania tohto softvéru.
- 2 **Prepadnutie technickej podpory**
Ak necháte technickú podporu prepadnúť, spoločnosť HP vám naúčtuje všetky predchádzajúce poplatky za technickú podporu a za obnovenie technickej podpory vám môže naúčtovať pokutu vo výške pätnásť percent (15 %) z celkovej sumy predchádzajúcich poplatkov za technickú podporu. Spoločnosť HP môže tiež požadovať vykonanie určitých inovácií hardvéru alebo softvéru. Technická podpora sa môže obnoviť až po zaplatení týchto poplatkov: (i) ročný poplatok za technickú podporu na dobu predĺženia, (ii) sto percent (100 %) všetkých poplatkov za ročnú technickú podporu, ktoré by ste zaplatili v prípade neukončenia ponúk technickej podpory a (iii) pokuta vo výške pätnásť percent (15 %), ak sa uložila.
- 3 **Zrušenie**
Zrušiť technickú podporu alebo odstrániť produkty zo zmluvy o technickej podpore môžete s platnosťou od dátumu ďalšieho predĺženia. Oznámiť to treba šesťdesiat (60) dní vopred. Úprava poplatkov bude platná odo dňa ďalšieho predĺženia zmluvy o softvéri. Spoločnosť HP môže ukončiť poskytovanie technickej podpory pre softvér a špecifických ponúk na technickú podporu, ktoré sa už nenachádzajú v ponuke technickej podpory spoločnosti HP na základe oznámenia šesťdesiat (60) dní vopred.
- 4 **Inovované verzie**
V prípade všetkých nových verzií softvéru dodaných v rámci technickej podpory (inovované verzie) vás spoločnosť HP oprávňuje používať predchádzajúcu verziu aj inovovanú verziu softvéru spoločnosti HP súčasne spolu s migráciou softvéru spoločnosti HP počas šiestich mesiacov od získania certifikátu s oprávnením na licenciu pre inovované verzie (migračné obdobie). Počas migračného obdobia môžete používať softvér spoločnosti HP len na správu rovnakého prostredia, ktoré aktuálne spravujete pomocou predchádzajúcej verzie. Na konci migračného obdobia skončí platnosť licencie k predchádzajúcej verzii.

zmluva ZML-3-8/2011-520
Support Agreement Overview



Support Account ID: CT-31054 OV 1C
Quotation

Customer Address:
 Statisticky urad SR
 Mileticova 3

824 67 Bratislava

Hewlett Packard Address:
 Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.
 Galvaniho 7

820 02 Bratislava

Customer Contact:
 Csaba Tarczy
 Tel.: + 421 918 987 594
 Fax: + 421 255 424 601
 E-mail: csaba.tarczy@statistics.sk

HP Contact:
 David Jonas
 E-mail: david.jonas@hp.com

This quote is valid until

Your Support Access Options:

- Visit our web site at www.itrc.hp.com
- HOT LINE - support coverage 8:00-17:00 : + 421 2 5752 5752

Please have your Service Agreement ID and Product and/or Serial Number available to expedite your support experience.

System ID	Service Agreement ID	Period from:	to:	Description	Period price/EUR
SUSR-OV-DP-01	107351254058	01.03.2011	31.03.2015	Dataprotector	15 447,96
Total for management software					15 447,96
Total for CT-31054 1C HPSW					15 447,96

The Prices shown will be invoiced yearly in advance.

Support Account Detail

Support Account ID: CT-31054 OV 1C
Quotation

Your Reference:

Service Agreement ID: 1073 5125 4058
System ID: SUSR-OV-DP-01
Dataprotector
HP Reference No.: 24706282

Equipment Address:

Statisticky urad SR
Mileticova 3

824 67 Bratislava

Software Update Address:

Statisticky urad SR
Mileticova 3

824 67 Bratislava

Hardware Contact:

Csaba Tarczy
Tel.: + 421 918 987 594
Fax: + 421 255 424 601

Software Contact:

Csaba Tarczy
Tel.: + 421 918 987 594
Fax: + 421 255 424 601

This quote is valid until

Coverage Period from: 01.03.2011 to: 31.03.2015

Your Support Access Options:

- Visit our web site at www.itrc.hp.com

Product No.	Description	Serial No.	Coverage Period from: to:	Qty	Price/EUR
-------------	-------------	------------	------------------------------	-----	-----------

HA106AC HP Software Support

*** Software ***

HP Software Technical Unlimited Support

SW Technical Support
SW Electronic Support
Std Office Hrs Std Office Days
Standard Response

B6953AA	HP Data Prot One Drv UNIX/NAS/SAN LTU			1	46,95
B6955BA	HP Data Prot On-line Backup for UNIX LTU			1	70,66
B6965BA	HP Data Prot On-line Backup Windows LTU			1	15,12
B6965BA	HP Data Prot On-line Backup Windows LTU			2	30,24

Software Subtotal 162,97
Discounts -34,24
Total 128,73

HP Software Updates Service

License to Use & SW Updates
HP Recommended SW Upd Method
HP Recommended Doc Upd Method

B6953AA	HP Data Prot One Drv UNIX/NAS/SAN LTU			1	46,95
B6955BA	HP Data Prot On-line Backup for UNIX LTU			1	70,66
B6965BA	HP Data Prot On-line Backup Windows LTU			1	15,12
B6965BA	HP Data Prot On-line Backup Windows LTU			2	30,24

Software Subtotal 162,97
Discounts -34,24
Total 128,73

The Prices shown will be invoiced yearly in advance.

Print Date 18.02.2011

Obch. register Okr. sádu BA I., Oddiel: Sto, Vločka #isko: 21438/B

Please Note: This is not an invoice, prices shown are exclusive of VAT

Page 2 / 4

Support Account
station
Your Reference:

Port Account ID: CT-31054 OV 1C
ation

Your Reference:

Service Agreement ID: 1073 5125 4058
System ID: SUSR-OV-DP-01
Dataprotector
HP Reference No.: 24706282

Product No.	Description	Serial No.	Coverage Period from: to:	Qty	Price/EUR
-------------	-------------	------------	------------------------------	-----	-----------

Discount Summary

SW Spec Neg DiscHdr% -21%

***** Software *****

UJ090AC	SW Updates and STS - Return to Support	31.03.2011	3 585,34
Software Subtotal			3 585,34
Discounts			-752,92
Total			2 832,42

Discount Summary

SW Spec Neg DiscHdr% -21%

Software Total	3 911,28
Discount Total	-821,40
Contract Total	3 089,88

The Prices shown will be invoiced yearly in advance.

Print Date 18.02.2011

Obch. register Okr. sdu BA I., Oddiel: Sto, Vlo#ka #jalo: 21438/B

Please Note: This is not an invoice, prices shown are exclusive of VAT

Page 3 / 4

Payment Schedule: 18.02.2011

Support Account ID: CT-31054 OV 1C

Period: from: 01.03.2011 to: 31.03.2015

System ID	01.03.2011	01.03.2012	01.03.2013	01.03.2014	01.03.2015
	29.02.2012	28.02.2013	28.02.2014	28.02.2015	31.03.2015
SUSR-OV-DP-01	5 921,94	3 089,52	3 089,52	3 089,52	257,46
Sub-total:					
management software	5 921,94	3 089,52	3 089,52	3 089,52	257,46
Total:					
CT-31054 1C HPSW	5 921,94	3 089,52	3 089,52	3 089,52	257,46

Print date 18.02.2011

Page 4 / 4

Obch. register Okr. súdu BA I., Oddiel: Sro, Vlo#ka #slo: 21438/B

The Prices shown will be invoiced yearly in advance. Price in EUR excluding VAT



Príloha č. :



OBCHODNÉ PODMIENKY SLUŽIEB PODPORY HP PRÍLOHA 3

1. DEFINÍCIE A ZAHRNUTÉ SLUŽBY

- a) „Predplatené služby systémovej podpory HP“, „Možnosti a produkty systémovej podpory HP“, „HP Care Pack“ alebo zjednodušene „Predplatené služby HP“ sa týkajú ponuky podpory HP technického vybavenia, programového vybavenia, sietí, SAN (Sieťe ukladania dát) a podpory kritických bodov. Predplatené služby HP si Zákazník môže zakúpiť buď v čase nákupu Produktu alebo pred inštaláciou Produktov, na ktoré sa zakupujú Predplatené služby HP, a to na dobu určitú.
- b) „Služby systémovej podpory HP“, „Služby Compaq“ alebo zjednodušene „Systémová podpora HP“ sa týkajú ponuky podpory HP technického vybavenia (ďalej tiež aj ako „hardwarový produkt“), programového vybavenia, sietí, SAN (Sieťe ukladania dát) a podpory kritických bodov. Systémová podpora HP je dostupná na zmluvnom základe potom, keď je Produkt zakúpený, a to buď na dobu určitú alebo pre počiatočné obdobie, ktoré možno následne obnovovať. (Upozornenie: táto nie je súčasťou ponuky Predplatených služieb HP podľa horeuvedenej definície.). Služby systémovej podpory HP sa nazývajú aj „zmluvná podpora“.
- c) Niektoré prvky Predplatených služieb HP a Služieb systémovej podpory HP sú voľiteľné a Zákazník si ich môže zakúpiť na vlastnú žiadosť. Štandardné a voľiteľné prvky Predplatených služieb systémovej podpory HP a Služieb systémovej podpory HP, pokrývajúce systémy HP a stanovené systémy iných značiek, sú uvedené v príslušných tabuľkách technických dát alebo opisoch služieb a budú poskytované v súlade s ustanoveniami týchto dokumentov. Príslušné tabuľky technických dát a opisy služieb tvoria neoddeliteľnú súčasť týchto podmienok.
- d) „Služby podpory“ znamenajú ponuky služieb ponúkané v odsekoch 1(a) a (b). „Podpora na zákazku“ znamená dohodnutú neštandardnú podporu vrátane konzultácií a projektových služieb na zákazku.

2. NEVYHNUTNÉ PREDPOKLADY

HP podľa vlastného primeraného posúdenia stanoví, či Zákazník plní svoje povinnosti a splňa nevyhnutné predpoklady pre Služby podpory uvedené v tejto prílohe.

- a) Jednotné pokrytie. Pokiaľ HP nesúhlasí s iným postupom, všetky produkty technického a programového vybavenia, vytvárajúce minimálnu systémovú konfiguráciu (súhrn technického a programového vybavenia určeného na prevádzku ako jedna funkčná jednotka) spolu so všetkými ďalšími produktmi technického a

programového vybavenia, ktoré môžu byť zahrnuté v takejto systémovej konfigurácii alebo k nej pripojené, musia byť pokryté tou istou úrovňou Služieb podpory. Podobne aj obdobie trvania Služieb podpory musí byť rovnaké pre všetky produkty technického a programového vybavenia v konkrétnom systéme, pre ktoré sa zakupujú Služby podpory. (t.j. musia mať rovnaké termíny).

- b) Hardwarový produkt bude predmetom Služieb podpory za predpokladu, že je v najaktuálnejšej konfigurácii stanovenej HP, v najnovšej verzii a v dobrom prevádzkovom stave a pozostáva zo súčastí podporovaných spoločnosťou HP. Ak nie je hardwarový produkt v dobrom prevádzkovom stave, môže HP vykonať všetko potrebné na uvedenie tohto hardwarového produktu na takúto úroveň. Tieto práce budú vykonané na základe objednávky Zákazníka za úhradu podľa v tej dobe platných podmienok HP.
- c) Konektory a káble. Všetky produkty pokryté Službami podpory musia byť navzájom prepojené káblami alebo konektormi uvedenými v dokumentácii ich výrobcu ako kompatibilné so systémom. Pre produkty, ktoré túto požiadavku nespĺňajú, sú služby dostupné za príslušné štandardné servisné poplatky pre takéto produkty.
- d) Podpora programového vybavenia. Všetky systémy HP, pre ktoré je výkon diagnostických testov závislý na programovom vybavení, musia byť pokryté minimálne takými Službami podpory HP, ktoré poskytujú pravidelné aktualizácie programového vybavenia.
- e) Dokumentácia. Pokiaľ si Zákazník zakúpi akékoľvek Služby podpory, ktoré zahŕňujú aktualizácie dokumentácie, je Zákazník oprávnený vytvoriť si kópie takých aktualizácií len pre systémy zahrnuté do Služieb podpory. Tieto kópie musia obsahovať príslušnú ochrannú známku HP a upozornenie na príslušné autorské práva.
- f) Licencie programového vybavenia. Zákazník môže zakúpiť Služby podpory len pre programové vybavenie HP, pre ktoré oprávnenie nadobudol príslušnú licenciu programového vybavenia HP (podľa príslušných HP podmienok poskytovania licencií) ak bude schopný túto skutočnosť preukázať. Programové vybavenie bude predmetom Služieb podpory za predpokladu, že má platnú licenciu, je nepozmenené a zodpovedá verzii, ktorá je v súčasnej dobe podporovaná spoločnosťou HP. Ak nie je programové vybavenie na úrovni súčasne podporovanej nepozmenenej verzie, ale má platnú licenciu, môže HP urobiť všetko potrebné pre doplnenie tohto programového vybavenia na takúto úroveň. Tieto práce budú vykonané na základe objednávky Zákazníka za úhradu podľa v tej dobe platných podmienok HP.

OBCHODNÉ PODMIENKY SLUŽIEB PODPORY HP PRÍLOHA 3

- g) Programové vybavenie musí byť používané v systéme splňujúcom minimálnu hardwarovú alebo softwarovú zostavu vymedzenú v príslušnom Popise programového produktu alebo v inej obdobnej technickej dokumentácii. Ako dôsledok vykonávania Služieb podpory môže softwarový produkt vykazovať rozdiely od podkladov a údajov uvedených v Popise programového produktu.
- h) Určený volajúci. HP a Zákazník dohodnú primeraný počet volajúcich, ktorí budú mať prístup do call centra zákazníckej Podpory HP ("Centra riešenia") a ktorých bude Zákazník povinný presne identifikovať ("Určený volajúci").
- i) Kvalifikácia. Všetky Určení volajúci musia mať všeobecné znalosti a školenie v oblasti správy systému, riadenia systému, (v prípade potreby) správy siete, diagnostického testovania a sieťového manažmentu, aby sa mohli stať autorizovanými volajúcimi. HP je oprávnená hodnotiť a so Zákazníkom prerokovať skúsenosti ktoréhokoľvek Určeného volajúceho za účelom zistenia jeho kvalifikácie. Pokiaľ budú v priebehu hovoru s Centrom riešenia vznikáť problémy, ktoré podľa úsudku HP môžu byť spôsobené nedostatočnými skúsenosťami alebo praxou volajúceho, môže byť Zákazník požiadaný, aby takého Určeného volajúceho nahradil.. Všetci Určení volajúci musia mať pri telefonáte do Centra riešenia príslušné systémové identifikátory stanovené v zmluvnej dokumentácii alebo zo strany HP pri zahájení poskytovania služieb Podpory (napríklad meno systému alebo výrobné číslo systému). Centrá riešenia HP môžu poskytovať svoje služby v angličtine a/alebo v miestnom jazyku (jazykoch).
- j) Diaľková podpora. Ak má HP poskytovať podporu na diaľku, Zákazník musí schváliť a umožniť prístup k linke diaľkovej podpory založenej buď na internete alebo na vyhradenom modeme, ako aj prístup k jednej hlasovej telefónnej linke a jednej dátovej telefónnej linke s ukončeniami alebo ich ekvivalentom v blízkosti systému. Pre zariadenia pre ukladanie dát používajúce Continuous Track alebo Instant Support Enterprise Edition musí byť poskytnutá telefónna linka umožňujúca svojou kvalitou prenos dát pre umožnenie diagnostikovej technológie kontaktovania podpory („phone-home“). Pri niektorých úrovniach služieb musí Zákazník umožniť HP inštalovať vybavenie poskytnuté spoločnosťou HP, poskytnúť naň priestory a umožniť k nemu prístup aj prepojitelnosť podľa údajov uvedených v príslušnej tabuľke technických dát alebo popisu služby danej Služby podpory.
- k) Informačné centrum IT HP. Pre niektoré Služby podpory je dostupné HP Informačné centrum IT prostredníctvom internetu. Zákazník môže pomocou internetového prehliadača vstupovať do stanovených oblastí Informačného centra IT HP. Pri niektorých elektronických službách sa umožňuje aj prístup FTP. Volajúci, ktorí svoje žiadosti poskytnú Centru riešenia HP prostredníctvom Informačného centra IT HP, musia spĺňať požiadavky stanovené pre Určených volajúcich. Využitie nástrojov podpory HP dostupných z Informačného centra IT HP je podmienené súhlasom s licenčnými podmienkami nástrojov podpory HP.
- l) Hranice štátov. Všetky systémy podporované jedným Zákazníkovým správcou systému musia byť umiestnené v tom istom štáte.
- m) Spôsobilosť. Aby bol Zákazník spôsobilý prijímať isté úrovne pokrytia a Služby podpory, môže sa od neho vyžadovať úhrada minimálnej mesačnej čiastky, ktorú stanoví HP.
- n) Centrálna skupina objednávok (vybrané produkty). Toto ustanovenie platí iba pre Zákazníkov, ktorí zakúpili isté konkrétne Služby podpory vo vzťahu k ustanoveniu centrálnej skupiny objednávok HP. Centrálna skupina objednávok sa definuje ako konkrétny systém v rámci skupiny systémov v prostredí Zákazníka, ktorý má najvyššiu procesorovú rýchlosť a najväčší počet používateľov. Centrálna skupina objednávok musí mať len jedného správcu systému Zákazníka. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, HP na základe horeuvedených kritérií stanoví, ktorý systém bude Centrálnou skupinou objednávok. S výnimkou niektorých kritických prostredí musia byť Centrálna skupina objednávok aj prídavné skupiny (napojené systémy) z tej istej skupiny produktov HP alebo iného výrobcu a všetky musia mať toho istého správcu systému Zákazníka.
- o) Hardwarové produkty a produkty programového vybavenia vyrobené alebo distribuované spoločnosťou HP môžu byť predmetom Služieb Podpory za predpokladu, že sa nachádzajú na území Slovenskej republiky (SR), že boli dovezené do SR pri dodržaní súvisiacich vývozných predpisov a nariadení USA, SR a prípadne aj iných uplatniteľných právnych predpisov, alebo boli povolené a schválené pre používanie príslušnými štátnymi orgánmi.
- p) Minimálna konfigurácia pre Služby podpory. Zákazník je povinný zabezpečiť si rovnakú úroveň Služieb podpory na rovnaké obdobie pre všetky Produkty v rámci minimálnej podporovateľnej systémovej jednotky (najmä všetky uzly serveru, pamäti alebo sieťového zariadenia) umožňujúce riadne vykonanie nezávislej diagnostiky operačného systému pre potreby konfigurácie.
- q) Úpravy. HP je oprávnený upraviť Produkty za účelom zlepšenia ich prevádzky, podporovateľnosti a spoľahlivosti, alebo zabezpečenia požiadaviek stanovených príslušnými právnymi predpismi.
- r) Zapožičané zariadenia. Pokiaľ má Zákazník v rámci poskytovania Služieb podpory alebo v rámci záručných



OBCHODNÉ PODMIENKY SLUŽIEB PODPORY HP PRÍLOHA 3

služieb zapožičané nejaké zariadenie od HP, HP zostáva jeho vlastníkom. Nebezpečenstvo škody na veci na takom zapožičanom zariadení nesie Zákazník. Zákazník zapožičané zariadenie vráti HP bez zafarbenia akýmkoľvek záložným právom alebo bremenom.

3. OBMEDZENIA SLUŽIEB

- a) Podpora technického vybavenia, programového vybavenia, SAN a sietí. Všetky služby týkajúce sa problémov vo vzťahu k technickému vybaveniu, programovému vybaveniu alebo sietí, ktoré nie sú obsiahnuté v Službách podpory, budú podliehať príslušným štandardným sadzbám služieb pre dané produkty.
- b) Obmedzenie maximálneho využitia. Produkty, ktoré majú obmedzenie maximálneho použitia, napríklad stanovený maximálny počet strán, uvedené v príslušnej tabuľke technických dát, prevádzkovom manuáli, návode na použitie alebo opise služby, je Zákazník povinný používať iba do výšky takého obmedzenia.
- c) Rozhrania a príslušenstvo. HP bude zabezpečovať Služby podpory na káble, konektory, rozhrania a ďalšie príslušenstvo pod podmienkou, že si Zákazník zakúpi Služby podpory pre také príslušenstvo, a to na úrovni hardwarových služieb zhodnej s úrovňou služieb na produkty, s ktorými sú užívané.
- d) Verzie podporovaného programového vybavenia. Pokiaľ HP nesúhlasí s iným postupom, HP bude poskytovať Služby podpory HP iba pre najnovšiu verziu programového vybavenia HP a pre verziu, ktorá jej bezprostredne predchádzala, a iba vtedy, keď bude programové vybavenie použité na technickom vybavení uvedenom v konfigurácii stanovenej HP. „Verzia“ sa definuje ako vydanie programového vybavenia alebo produktu programového vybavenia obsahujúce nové prvky, zlepšenia a aktualizáciu údržby alebo, pre niektorý produkt programového vybavenia, súbor zmien tvoriaci samostatnú jednotku, ktorá je prístupná zo strany HP zákazníkom. HP bude podporovať špecifikované verzie vybraného programového vybavenia iných výrobcov, na nebude podporovať takéto programové vybavenie dlhšie ako jeho predajca. Pre programové vybavenie iných výrobcov bude HP poskytovať Služby podpory iba pre verzie, ktoré sú zadokumentované ako podporované na konkrétnych konfiguráciách. HP nebude mať povinnosť poskytovať Služby podpory, potrebné z dôvodu zmien alebo úprav v kóde.
- e) Programové vybavenie iných výrobcov. Ak HP nestanoví inak, Služby podpory sú pre programové vybavenie iných výrobcov obmedzené na pomoc po telefóne a, ak sú tieto dostupné pre HP od predajcov programového

vybavenia tretích strán alebo z iného vhodného zdroja, aj na opravy (patch), dočasné opravy a aktualizácie.

- f) Programové vybavenie HP na systémoch iných výrobcov. Služby podpory pre niektoré produkty programového vybavenia HP používané na určených systémoch iných výrobcov majú podporu obmedzenú rozsahom plnenia stanoveným v príslušnej tabuľke technických dát, resp. v opise služby. Zákazník je povinný udržiavať programové vybavenie iného výrobcu, podporované HP, na úrovni verzie, stanovenej HP.
- g) Pokrytie programového vybavenia siete bez podpory siete. Pokiaľ nie je zakúpená podpora siete, podpora pre sieťové programové vybavenie HP, poskytujúce prepojitelnosť na uzly rôznych výrobcov, je obmedzená na použitie produktu, pomoc pri riešení problémov a materiály pre aktualizáciu programového vybavenia.
- h) Cestovné zóny. Pre zákaznícke priestory umiestnené mimo okruhu 50 kilometrov od primárneho pracoviska podpory HP sa môžu uplatňovať dlhšie reakčné časy, obmedzené záväzky obnovy alebo opravy a obmedzené časy pokrytia, ako aj nutnosť náhrady cestovných nákladov HP.
- i) Dostupnosť. Niektoré z uvedených Služieb podpory a úrovni pokrytia sú dostupné len v niektorých lokalitách.
- j) Spotrebné materiály, diely vymeniteľné používateľom, súpravy pre údržbu a ďalšie materiály. Služby podpory nezahŕňujú poskytovanie, vrátenie/výmenu alebo inštaláciu materiálov alebo iných spotrebných položiek vrátane, okrem iného, príslušenstva, prevádzkového materiálu, magnetických médií, tlačových hláv, pások, tonerov a batérií.
- k) Služby mimo času pokrytia. Požiadavky Zákazníka na Služby podpory, inštalácie alebo konfigurácie HP, ktoré sú navrhnuté mimo štandardného pracovného času, definovaného HP v danej oblasti, môžu podliehať štandardným sadzbám servisu HP (pokiaľ si Zákazník pre danú službu podpory nezakúpil špeciálne pokrytie mimo pracovného času).
- l) HP poskytne Služby podpory produktom, ktoré nie sú produktmi značky HP, len pokiaľ to HP schváli písomnou formou. HP je oprávnená prerušiť poskytovanie Služieb podpory pre produkty iných značiek, pokiaľ ich výrobca alebo poskytovateľ licencií upustí od zabezpečovania podpory ktakým produktom. HP poskytne Služby podpory na produkty značky HP za podmienky, že Zákazník umožní HP vykonať modifikácie, ktoré HP požaduje a sú potrebné na to, aby sa dosiahlo zlepšenie prevádzky, schopnosť podpory a spoľahlivosť, alebo aby sa splnili zákonné požiadavky.
- m) Služby podpory sa nevzťahujú na škody, problémy alebo nedostatky, ktoré vznikli následkom:

OBCHODNÉ PODMIENKY SLUŽIEB PODPORY HP PRÍLOHA 3

- 1) nesprávnej alebo neprimeranej údržby alebo kalibrácie zo strany Zákazníka,
- 2) nosičov, programového vybavenia, rozhraní alebo materiálov alebo iných produktov Zákazníka alebo tretej strany,
- 3) neoprávnených pokusov iných osôb (ako sú osoby poskytujúce služby podľa Zmluvy alebo zamestnanci Zákazníka konajúci podľa inštrukcií HP) opravovať, udržiavať, modifikovať, premiesťovať alebo presťahovať produkty, ktoré sú predmetom Služieb podpory,
- 4) nesprávneho alebo neúmerného použitia alebo neprevádzkovania v súlade s technickými parametrami produktu,
- 5) z vírusu, zasiahnutia, wormu alebo podobného poškodzujúceho kódu, ktorý nebol zavedený zo strany HP,
- 6) poruchy klimatizácie pokiaľ ju prevádzka produktu vyžaduje, alebo poruchy média pre uloženie dát, ktoré neboli spôsobené spoločnosťou HP,
- 7) zlých podmienok, zanedbania, nehody, straty alebo poškodenia pri preprave, požiaru či poškodením vodou, elektrickými výkyvmi, porúch v dodávkach elektriny, prepravy zabezpečovanej Zákazníkom alebo ďalších skutočností, ktoré sú mimo kontroly HP,
- 8) nesprávnej prípravy miesta inštalácie alebo umiestnenia alebo prostredia inštalácie, ktoré nevyhovujú špecifikácii na miesto inštalácie, alebo
- 9) neschopnosťou produktov, ktoré nie sú značky HP, správne v Zákazníkovom prostredí spracovať, poskytnúť alebo prijať dátumové informácie (t.j. reprezentáciu mesiaca, dňa a roka) a správne si ich vymieňať s produktmi dodanými HP, alebo
- 10) z nesplnenia požiadaviek stanovených v špecifikácii pre príslušný produkt zo strany Zákazníka
- 11) vyššej moci.

4. POVINNOSTI ZÁKAZNÍKA

- a) Zoznam produktov. Zákazník bude zodpovedný za celkový súpis produktov, technického a programového vybavenia spadajúceho pod Služby podpory, za presnosť takéhoto zoznamu, ktorý bude zahŕňať: umiestnenie produktov, výrobné čísla, názvy systémov a úrovne podpory, ktoré sa na ne vzťahujú, vrátane akýchkoľvek dodatočných zmien v zozname, ak sú požadované počas príslušného obdobia poskytovania Služieb podpory. Zákazník je povinný udržiavať tento

zoznam v aktualizovanom stave počas obdobia poskytovania Služieb podpory.

- b) Prístup. Zákazník musí HP poskytnúť nasledovné:

- 1) Prístup k produktom pokrytým predplatenými službami HP a systémovou podporou HP.
- 2) Zodpovedajúci pracovný priestor a vybavenie v primeranej vzdialenosti od produktov.
- 3) Prístup a možnosť využitia všetkých informácií, interných zdrojov a zariadení, systému a taktiež použitia ďalšieho súvisiaceho zariadenia systému alebo pamäťových médií, ktoré HP určí za potrebné pre servis produktov.
- 4) Pre stanovenú úroveň podpory musí Zákazník vo svojich priestoroch určiť jeden pracovný priestor prijateľný pre HP. Táto oblasť musí byť vybavená policami alebo priehradkami pre prichádzajúce a odchádzajúce produkty, adekvátnym počtom pracovných stolov, primeraným napájaním a osvetlením a prístupom k telefónu. Pred tým, ako Zákazník vyžiadá servis produktu podľa stanovenej úrovne podpory, musí:
 - udržiavať písomné záznamy o čísle modelu, výrobnom čísle a aktuálnych symptómoch zlyhania, a byť pripravený poskytnúť tieto informácie na požiadanie HP.
 - pred príchodom špecializovaných pracovníkov HP umiestniť do stanoveného pracovného priestoru všetky vadné jednotky, ktoré majú byť počas naplánovaného výjazdu opravené.
 - zatelefonovať HP jeden pracovný deň pred dňom plánovaného výjazdu a poskytnúť informácie o počte a type produktov, ktoré si vyžadujú opravu.

Pokiaľ Zákazník takéto prístupy nezabezpečí, bude HP oprávnená vyúčtovať Zákazníkovi za servisnú požiadavku poplatky podľa platného sadzovníka služieb HP.

- c) Prevádzkové postupy. Zákazník je povinný dodržiavať bežné prevádzkové postupy uvedené v prevádzkových príručkách výrobcu (výrobcov) daných produktov alebo podľa inštrukcií HP. Zákazník nesmie vykonávať na produkte žiadne úpravy alebo opravy, ktoré odporujú užívateľskej alebo inej technickej dokumentácii dodávanej spoločnosťou HP.
- d) Programové vybavenie pre diagnostiku/údržbu (vybrané produkty). HP bude požadovať použitie niektorých diagnostických a údržbových programov pre systémy a siete (ďalej len „značkové servisné nástroje“) pre dodávku Služieb podpory pri istých úrovniach pokrytia. Tieto značkové servisné nástroje ostanú výlučným vlastníctvom HP, poskytujú sa bez ďalších záruk ako



OBCHODNÉ PODMIENKY SLUŽIEB PODPORY HP PRÍLOHA 3

stojá a ležia a okrem iného pozostávajú z: programového vybavenia pre diaľkový manažment vúd, High Availability Observatory („HAO“), Insight Manager, Instant Support („IS“) a Instant Support Enterprise Edition („ISEE“). Tieto nástroje môžu byť umiestnené na systéme, v sieti alebo v priestoroch Zákazníka a Zákazník ich smie používať len na účely stanovené povolením HP a len počas trvania príslušného obdobia servisného pokrytia. Zákazník nesmie značkové servisné nástroje predávať, prevádzkať, dávať do zálohy ani nijakým iným spôsobom zaošarovať či poskytovať inej osobe. Zákazník je ďalej povinný:

- i) umožniť HP udržiavať takéto značkové nástroje na svojom systéme alebo vo svojich priestoroch a poskytovať HP súčinnosť pri ich spúšťaní,
- ii) inštalovať, udržiavať a podporovať značkové servisné nástroje vrátane všetkých prípadných aktualizácií a dočasných opráv,
- iii) používať elektronické dáta schopné prenosu na informovanie HP o udalostiach, identifikovaných týmto programovým vybavením, a
- iv) v prípade potreby zakúpiť určený modem a dátové súbory pre systémy, obsahujúce službu diagnostiky na diaľku
- (v) poskytnúť diaľkové pripojenie prostredníctvom komunikačných ciest schválených zo strany HP.

Pri ukončení poskytovania služieb je Zákazník povinný vrátiť značkové servisné nástroje HP, resp. umožniť HP odstránenie týchto značkových servisných nástrojov.

- e) Úroveň verzií. Zákazník musí udržiavať všetko príslušné systémové a firmwarové a programové vybavenie v najnovšej konfigurácii a úrovni verzií špecifikovanej zo strany HP.
- f) Telekomunikačné poplatky. Zákazník hradí všetky telekomunikačné poplatky spojené s využívaním Informačného centra IT HP, s inštaláciou a udržiavaním liniek ISDN a napojenia na internet alebo inou alternatívou schválenou zo strany HP pre komunikáciu s reakčným centrom HP, vrátane komunikácie s nástrojom HAO alebo ďalšími značkovými servisnými nástrojmi.
- g) Dočasné postupy. Zákazník je povinný implementovať dočasné procesy alebo riešenia poskytnuté zo strany HP v čase, kým bude HP pracovať na trvalom riešení.
- h) Záložné kópie. Zákazník je zodpovedný za udržiavanie záložných kópií všetkého prevádzkovaného systémového software tak, aby boli prístupné v prípade, že budú potrebné pri riešení problému. Zákazník je zodpovedný za udržiavanie procedúry, ktorá mimo Produktov, na ktoré sú poskytované Služby podpory zabezpečí, že je možné znovuvytvorenie stratených alebo pozmenených súborov, dát alebo programového vybavenia Zákazníka.

- i) Oprávnený zástupca. Zákazník zabezpečí, že pri poskytovaní Služieb podpory v priestoroch Zákazníka bude prítomný zástupca Zákazníka. Pre účely tejto Zmluvy Zákazník menuje minimálne tri (3) osoby na zaistenie kontaktu s HP.
- ii) Nebezpečné prostredie. Zákazník upovedomí HP, ak sa produkty budú používať v prostredí, ktoré môže predstavovať riziko pre zdravie či bezpečnosť zamestnancov HP a jej dodávateľov. V takomto prípade môže HP požadovať od Zákazníka, aby ponechal tieto produkty pod dozorom HP, a odložil poskytovanie Služieb podpory, až kým nie je príslušné riziko odstránené.
- k) Zákazník je zodpovedný za odstránenie všetkých produktov, na ktoré sa nevzťahujú Služby podpory, ako je to potrebné na to, aby HP mohlo poskytovať Služby podpory. Ak takéto produkty skomplikujú poskytovanie Služieb podpory, HP bude Zákazníkovi účtovať poplatky za dodatočnú prácu z toho plynúcu podľa štandardných sadzieb HP.
- l) Premiestnenie produktov. Zákazník je povinný vopred písomne oznámiť HP presťahovanie produktu, ohľadom ktorého sa poskytujú Služby podpory, pokiaľ to nie je premiestnenie užívateľom inštalovateľného produktu v rámci toho istého objektu. Premiestnenie produktov, ohľadom ktorých sa poskytujú Služby podpory, je plne v zodpovednosti Zákazníka, môže však mať za následok dodatočné poplatky za Služby podpory a zmenené reakčné časy. Poskytovanie Služieb podpory produktov premiestnených do iného štátu je podmienené ich dostupnosťou.

5. SERVISNÉ POPLATKY

- a) Servisné poplatky nezahrňujú Daň z pridanej hodnoty, ktorá bude pripočítaná v zákonom stanovenej výške a faktúrovaná Zákazníkovi navyše k servisným poplatkom.
- b) Servisný poplatok je splatný na základe predloženej faktúry, ktorú bude HP vystavovať pred poskytnutím Služieb podpory. Faktúry a súvisiaca dokumentácia sa budú vystavovať v súlade so systémovými štandardmi HP. Doplnenie ďalších údajov na základe požiadavky Zákazníka môže byť spoplatnené.
- c) Zákazník sa zaväzuje zaplatiť všetky vyúčtované čiastky bez akéhokoľvek započítania v lehote do 30 (tridsať) dní odo dňa vystavenia faktúry.
- d) HP môže kedykoľvek zmeniť úverové alebo platobné podmienky, ak si to podľa uváženia HP vyžadujú finančné podmienky Zákazníka, skúsenosti s predchádzajúcimi platbami alebo povaha vzťahov medzi Zákazníkom a HP.

OBCHODNÉ PODMIENKY SLUŽIEB PODPORY HP PRÍLOHA 3

- e) HP môže prerušiť plnenie, ak Zákazník nezaplatí ktorúkoľvek zo splatných čiastok alebo ak do desiatich (10) dní od písomného upozornenia nesplní akúkoľvek z povinností uvedených v týchto obchodných podmienkach alebo inej zmluve s HP.
- f) S výnimkou predplatených Služieb podpory, je HP oprávnená zmeniť ceny za Služby podpory po predchádzajúcom písomnom oznámení, ktoré bude doručené Zákazníkovi 60 (šesťdesiat) dní vopred.
- g) Ďalšie služby. Ďalšie služby poskytované zo strany HP na základe požiadavky Zákazníka, ktoré nie sú zahrnuté v Zákazníkových Službách podpory, budú účtované podľa príslušných zverejnených sadzieb služieb HP. Takéto ďalšie služby zahŕňajú najmä (1) požiadavky Zákazníka na Služby podpory v dobe mimo bežnej pracovnej doby HP v príslušnej lokalite (ibaže si Zákazník výslovne zakúpil pokrytie Služieb podpory mimo pracovnú dobu); (2) požiadavky Zákazníka na odstránenie poškodenia alebo porúch na ktoré sa nevzťahuje záruka, zodpovednosť za vady; (3) požiadavky Zákazníka na poskytovanie Služieb podpory v prípadoch, keď Zákazník podľa odôvodneného stanoviska HP nezabezpečí príslušné nevyhnutné predpoklady pre Služby podpory.
- h) Miestna dostupnosť. Služby podpory, ktoré bude poskytovaná mimo územia, ktoré je zo strany HP pokryté Službami podpory, môže podliehať náhrade cestovných nákladov, dlhšej dobe reakcie, obmedzeným záväzkom obnovy alebo opravy a obmedzenej dobe pokrytia služieb.

6. OBJEDNÁVKY

- a) Všetky objednávky Zákazníka podliehajú schváleniu (prijatiu) zo strany HP. Objednávky sa riadia týmito podmienkami.
- b) Prijatie objednávky Služieb podpory podlieha lokálnej dostupnosti Služieb podpory.

7. SLUŽBY PODPORY

- a) Zákazník si môže objednať Služby podpory z ponuky podpory HP platnej v čase objednávky. Niektoré Služby podpory (a Produkty, ktoré sa ich týkajú) nemusia byť dostupné vo všetkých štátoch alebo oblastiach. Objednávky Služieb podpory podliehajú týmto obchodným podmienkam alebo ponuke platnej ku dňu ich objednania.
- b) Pokiaľ nie je v Zmluve o podpore stanovené inak, Zákazník môže vyňať produkty zo Služieb podpory alebo zrušiť objednané Služby podpory prostredníctvom písomného oznámenia s tridsaťdňovou výpovednou

lehotou. Pokiaľ nie je v zmluve o podpore stanovené inak, HP môže prostredníctvom písomného oznámenia s šesťdesaťdňovou výpovednou lehotou zrušiť objednané Služby podpory alebo vyňať z nich produkty, ktoré už nie sú v ponuke Služieb podpory HP.

- c) Obnovenie Služieb podpory. Ak bolo poskytovanie Služieb podpory ukončené, HP má právo požadovať zaplatenie príslušných poplatkov za obnovenie Služieb podpory a požadovať od Zákazníka, aby si zabezpečil určité upgrady hardware alebo software. Pokiaľ bude HP za obnovenie Služieb podpory požadovať poplatky, objasní ich Zákazníkovi v dobe doručenia žiadosti o obnovenie podpory.

8. ZÁRUKY

- a) HP záručuje poskytovanie Služieb podpory profesionálnym a odborne prevedeným spôsobom.
- b) Niektoré Služby podpory môžu používať prepracované súčiastky, ktoré sú výkonom zhodné s novými.
- c) HP neručí za akékoľvek služby podpory tretích strán, a to ani v prípade, že sú zahrnuté do iných Služieb podpory značky HP. HP ďalej poskytuje takéto služby podpory tretích strán bez záruk zo strany HP, „ako stoja a ležia“. Pôvodní výrobcovia alebo dodávatelia však môžu poskytnúť vlastné záruky, uvedené v dokumentácii k takýmto produktom a podpore tretích strán.
- d) Žiadne záruka ani iná zodpovednosť HP za vady sa nevzťahuje na vady alebo poruchy, ktoré vznikli následkom skutočností uvedených v článku 3 písm. m) týchto Podmienok.
- e) HP sa zaväzuje v rámci záruky na Služby podpory na základe písomnej výzvy doručenej v záručnej dobe, poskytnúť opätovne Služby podpory, ktoré neboli poskytnuté v súlade so zárukami stanovenými v týchto Podmienkach.
- f) Záruky a záväzky HP v súvislosti so zodpovednosťou HP za vady sú obmedzené rozsahom výslovne uvedeným v tomto článku, iné záruky sa neposkytujú.

9. LICENCIE PROGRAMOVÉHO VYBAVENIA A AUTORSKÉ PRÁVA

- a) Aktualizácie. Aktualizácie, modernizácie a ďalšie zlepšenia sú dostupné prostredníctvom zmlúv o podpore uzatvorených s HP. HP si vyhradzuje právo požadovať dodatočné licencie a poplatky za použitie programového vybavenia na modernizovaných zariadeniach.



OBCHODNÉ PODMIENKY SLUŽIEB PODPORY HP PRÍLOHA 3

- b) Pre aktualizácie programového vybavenia alebo verzie poskytnuté v spojení so Službami podpory platia licenčné podmienky platné pre dané programové vybavenie ku dňu, keď HP expeduje danú aktualizáciu Zákazníkovi. Pre všetky štandardné produkty programového vybavenia poskytnuté v rámci takýchto služieb platia štandardné licenčné podmienky programového vybavenia platné pre daný produkt.
- c) Vlastníctvo aktualizácií HP. Zákazník berie na vedomie, že poskytnuté aktualizácie sa neslávaajú jeho vlastníctvom ani na ne nebude mať nijaký právny nárok, právny titul ani podiel s výnimkou tých, ktoré sú uvedené v príslušných licenčných podmienkach daného programového vybavenia HP.
- d) Oznámenia o autorských právach a obchodných značkách. Zákazník sa zaväzuje reprodukovat' oznámenia o autorských právach a obchodných značkách z pôvodného programového vybavenia alebo jeho dokumentácie a viditeľne ich umiestniť na každú kópiu, ktorú vytvorí alebo získa zo zdroja elektronických dát.
- e) Materiály poskytnuté spoločnosťou HP pre účely prác podľa týchto obchodných podmienok, ako je dokumentácia, schémy, skúšobné zariadenia, software (vrátane software pre diagnostiku, na ktorý nebola získaná samostatná licencia) a príslušné média, zostávajú výhradným vlastníctvom HP a/alebo slúžia k výhradnému použitiu HP.
- f) Pokiaľ nie je dohodnuté inak, žiadny materiál HP, chránený autorským právom, nesmie byť v akékoľvek podobe reprodukováný bez predchádzajúceho písomného súhlasu HP.

10. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

- a) HP bude právne riešiť alebo vyrovnávať všetky nároky vznesené voči Zákazníkovi z dôvodu, že Služby podpory (s výnimkou Podpory na zákazku), dodané podľa týchto obchodných podmienok porušujú patent, chránený vzor, návrh výrobku, autorské právo, výrobné tajomstvo, topografiu alebo ochrannú známku v štáte, v ktorom prijímajú Podporu, za predpokladu, že Zákazník:
 - 1) bezodkladne také nároky oznámi HP písomnou formou, a
 - 2) spolupracuje s HP pri obrane a vyrovnaní a poskytne potrebnú súčinnosť, a
 - 3) poskytne HP splnomocnenie k výhradnému vybaveniu takých nárokov.
- b) HP ponesie náklady na právnu obranu, úhradu podľa uzatvoreného vyrovnania a na právoplatným

rozhodnutím súdu priznané náhrady škôd v dôsledku nárokov z porušenia práv tretích strán.

- c) Pokiaľ je nárok podľa článku 10a) pravdepodobný, HP je oprávnená buď Služby podpory upraviť, alebo zabezpečiť pre ne nevyhnutné oprávnenia, alebo dotknuté položky vymeniť za iné, nie menej funkčne vhodné. Pokiaľ HP stanoví, že žiadna z uvedených možností nie je primerane použiteľná, potom sa HP zaväzuje Zákazníkovi poskytnúť náhradu vo výške 12 (dvanásť) mesačných poplatkov za dotknuté porušenie Služieb podpory, alebo čiastku zaplattenú Zákazníkom za také Služby podpory, podľa toho, ktorá z uvedených čiastok je nižšia.
- d) HP nenesie nijakú zodpovednosť vo vzťahu k nárokom týkajúcim sa porušenia práv duševného vlastníctva, ktoré vznikli následkom:
 - 1) dodržania Zákazníkových návrhov, parametrov alebo pokynov,
 - 2) použitia technických informácií alebo technológií dodaných Zákazníkom,
 - 3) modifikácií produktu Zákazníkom alebo treťou stranou,
 - 4) použitia produktu, ktoré bolo zakázané v technických parametroch alebo ďalších súvisiacich materiáloch, alebo
 - 5) použitia produktu s produktmi, ktoré nie sú značkovými HP produktmi.
- e) Týmto obchodnými podmienkami sú upravené všetky nároky Zákazníka zo zodpovednosti HP vo vzťahu k nárokom týkajúcim sa porušenia práv duševného vlastníctva.

11. NÁHRADA ŠKODY

- a) Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia, s výnimkou nárokov vyplývajúcich z porušenia práv duševného vlastníctva, tak ako je uvedené v článku 10 vyššie, nárok Zákazníka na náhradu škody na majetku spôsobenej v súvislosti s poskytovaním Služieb podpory podľa týchto obchodných podmienok, za ktorú je zodpovedná HP, bude obmedzený na povinnosť HP nahradíť priamu škodu (za priame škody sa budú priitom považovať iba tie skutočné škody, ktoré vznikli ako bezprostredný a pri bežnom priebehu udalostí predvídateľný následok porušenia povinností HP podľa týchto Podmienok), a to do výšky čiastky ekvivalentnej 12 (dvanásť) mesačným poplatkom plateným Zákazníkom za poskytovanie Služieb podpory, ktoré budú predmetom takého nároku, najviac však jednému miliónu amerických dolárov (1 000 000 USD) podľa kurzu platného v deň vzniku škody. Keďže nároky Zákazníka na náhradu škody sú ustanovením predchádzajúcej vety obmedzené len na náhradu

OBCHODNÉ PODMIENKY SLUŽIEB PODPORY HP PRÍLOHA 3

priamych škôd, HP nebude v žiadnom prípade hradíť žiadne škody vyplývajúce zo straty dát ani užšieho zisku, ani žiadne nepriame škody. Náklady Zákazníka vynaložené v dôsledku škodnej udalosti sa nebudú považovať za škodu.

- b) Zákazník je povinný vykonať všetky potrebné kroky na zabezpečenie proti strate svojich dát.

12. VŠEOBECNÉ

- a) Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že môžu vykonávať obchodnú činnosť vrátane uzatvárania zmlúv, podávania a prijímania objednávok elektronickou formou. Všetky objednávky podané Zákazníkom a prijaté HP na ktorejkoľvek stránke HP.com alebo extranetovej stránke HP/Zákazník budú tvoriť plne vynúiteľný záväzok podliehajúci podmienkam uvedeným v tomto dokumente. Za takéto objednávky a ich prijatie sa budú pre všetky účely považovať:

- 1) obchodné záznamy vytvorené a uchovávané vo forme dokumentov,
- 2) „písomné“ alebo „v písomnej forme“,
- 3) „podpísané“ a
- 4) „originálne“, keď budú vytlačené z elektronických súborov záznamov vytvorených a uchovávaných v rámci bežnej obchodnej činnosti.

Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú nenapádať platnosť alebo vynúiteľnosť takýchto transakcií podľa ustanovení akéhokoľvek použiteľného práva vzťahujúci sa k tomu, že isté dohody musia byť vykonané písomnou formou alebo podpísané zmluvnými stranami, aby pre ne boli záväzné, a budú prípustné ako listinný dôkaz na súde pri akýchkoľvek súdnych, rozhodovacích, mediačných alebo správnych konaniach v rovnakej miere a za tých istých podmienok ako iné obchodné záznamy vytvorené a uchovávané vo forme dokumentov. Zmluvné strany ďalej súhlasia s tým, že transakcie sa môžu vykonať prostredníctvom elektronickej výmeny dát alebo inou elektronickou metódou podľa dohody oboch strán. Zmluvné strany prijímú komerčne primerané bezpečnostné opatrenia, aby obmedzili prístup k heslám a stránkam len na oprávnené osoby. Každá zo zmluvných strán bude zodpovedná za akékoľvek neoprávnené využitie stránok alebo zaslanie oznámov, spôsobené zlyhaním jej bezpečnostných opatrení.

- b) Ustanovenia, ktorých povaha presahuje dobu platnosti poskytnutia licencie na Podporu, ostávajú v platnosti, kým nebudú splnené.
- c) Zákazník si nezaregistruje ani nebude používať nijaké meno internetovej domény, ktoré by obsahovalo ochranné známky HP (napr. „HP“, „hp“ alebo „Hewlett-Packard“) vcelku alebo čiastočne, ani nijaké iné meno,

ktoré by bolo zavádzajúco podobné horeuvedeným ochranným známkam.

- d) Nákup alebo získanie licencie na Produkty a Podporu zo strany Zákazníka sa bude považovať za plné akceptovanie týchto Podmienok HP, ktoré sa nemôžu meniť inak ako písomným dodatkom podpísaným zástupcami oboch zmluvných strán.
- e) Spoločnosť HP nebude zodpovedná za prípadné omeškanie alebo neplnenie svojich záväzkov, spôsobené okolnosťami, ktoré nemôže primerane ovplyvniť, ani keď sa tieto vyskytli v čase, kedy HP je v omeškaní. Za také príčiny sa bude považovať i neudelenie vývozných alebo dovozných licencií, pokiaľ sú prípadne potrebné v súvislosti s poskytovaním plnení HP podľa týchto obchodných podmienok.
- f) Žiadna zo strán nemá bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany právo postúpiť alebo preniesť akékoľvek práva alebo povinnosti podľa týchto obchodných podmienok. HP však bude mať právo vykonávať Služby podpory prostredníctvom subdodávateľov bez toho, že by sa tým zbavoval povinností vyplývajúcich z týchto obchodných podmienok, a tiež právo postúpiť svoje prípadné nesplatené pohľadávky podľa týchto obchodných podmienok.
- g) Právny vzťah medzi HP a Zákazníkom sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky a miestom prejednávania všetkých sporov bude príslušný súd Slovenskej republiky.
- h) Ak bude akékoľvek ustanovenie týchto obchodných podmienok vyhlásené za neplatné alebo nevykonateľné, platnosť alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení zostane nadoitknutá.
- i) Každá zo strán, bez toho, že by tým boli dotknuté jej iné práva, môže odstúpiť od zmluvy, len ak druhá zo strán nedodrží svoje záväzky stanovené týmito obchodnými podmienkami, a také porušenie nenapraví do tridsať (30) dní po obdržaní písomného upozornenia na túto skutočnosť s odvolaním sa na toto ustanovenie. Všetky nezaplatené faktúry za služby už poskytnuté sa v takom prípade stávajú okamžite splatnými.

13. RÔZNE

- a) Náhradné diely. Náhradné diely poskytnuté v rámci služieb podpory môžu obsahovať nové diely, ekvivalent nových dielov, diely ktoré sú funkčne ekvivalenčné alebo lepšie ako menené diel, alebo výmeny celých jednotiek. Vymenené diely sa stávajú majetkom HP.
- b) Prílohy. Pri niektorých úrovniach podpory sa od Zákazníka bude požadovať podpísanie dodatkových príloh k tomuto dokumentu.



OBCHODNÉ PODMIENKY SLUŽIEB PODPORY HP PRÍLOHA 3

- c) Upgrade záruky na produkty HP na 90-dňovú záruku na mieste alebo zmena ročnej záruky „vrátenia do HP“ na 90-dňovú záruku na mieste. Ak si Zákazník zakúpi Predplatené služby systémovej podpory HP alebo možnosti a produkty systémovej podpory HP pre produkt technického vybavenia HP, ktorý má buď 90-dňovú záruku na mieste alebo ročnú záruku vrátenia do HP zmenenú na 90-dňovú záruku na mieste a príslušná úroveň predplatených služieb systémovej podpory HP alebo možnosti systémovej podpory zakúpených Zákazníkom neposkytuje vyššiu úroveň ako základná 90-dňová záruka, bude sa po dobu 90 dní aplikovať úroveň služieb podľa základnej záruky. Po uplynutí tejto doby sa úroveň služieb a reakčné časy vrátia na úroveň, definovanú v predplatených službách systémovej podpory HP alebo možnostiach systémovej podpory, zakúpených Zákazníkom. Podmienkou pre túto zmenu je konvertovanie ročnej záruky vrátenia do HP na 90-dňovú záruku na mieste. Okrem toho je pri väčšine produktov technického vybavenia možné počas záručnej doby za dodatočný poplatok získať širší čas pokrytia a kratšie reakčné časy. Vo všetkých prípadoch sa budú záväzky HP na základe záruky a v spojení s akýmkoľvek vadami obmedzovať len na tie, ktoré sú výslovne uvedené v tomto dokumente.
- d) Stav záruky produktov iných výrobcov. Bez ohľadu na stav záruky produktov iných výrobcov bude pre takéto produkty, zahrnuté v službách podpory, poskytovaný servis v súlade s týmto dokumentom a všetkými jeho príslušnými prílohami.
- e) Zrušenie. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, v prípade zrušenia predplatených služieb podpory bude Zákazníkovi vrátený pomerný diel platby výlučne za nevyužitú predplatenú službu, znížený o prípadné poplatky za predčasné ukončenie.
- f) Financovanie. Ak sú služby podpory financované ako súčasť Dohody o financovaní HP, budú sa riadiť Podmienkami financovania HP.
- g) Interné Použitie. Služby získané Zákazníkom podľa týchto podmienok sú určené výhradne pre interné potreby Zákazníka a nesmú byť predmetom ďalšieho predaja či sublicencie.
- h) Vývoz a dovoz. Zákazník, ktorý vyváža, reexportuje, dováža alebo inak premiestňuje produkty, technológie alebo technické údaje získané podľa týchto Podmienok, nesie zodpovednosť za súlad tejto činnosti s aplikovateľným právnym poriadkom a za získanie povolení potrebných pre vývoz a dovoz, pokiaľ sa také povolenia vyžadujú. Pokiaľ by Zákazník aplikovateľné právne predpisy či pravidlá porušoval, je HP oprávnená poskytovanie plnení prerušiť v rozsahu nevyhnutnom na zaistenie súladu s aplikovateľnými exportnými a obdobnými pravidlami.
- i) Úpadok. V prípade, že ktorákoľvek zo zmluvných strán sa dostane do platobnej neschopnosti, nebude schopná hradiť svoje záväzky v termíne splatnosti, navrhne vyhlásenie konkurzu na svoj majetok, vstúpi do konkurzu, bude mať ustanoveného likvidátora alebo prevedie svoj majetok, je druhá zmluvná strana oprávnená ukončiť všetky dovtedy nedodané plnenia.
- j) Poskytovatelia služieb. Zákazník súhlasí s tým, HP je pre zabezpečovanie služieb Podpory oprávnená využívať svojich oprávnených poskytovateľov služieb.
- k) Obmedzenie použitia. Podpora nie je výslovne navrhnutá alebo určená na použitie ako časti alebo súčasti prevádzky jadrových zariadení alebo pre plánovanie, zhotovenie či údržbu takých zariadení. Iba Zákazník je zodpovedný za také využitie Podpory a zaväzuje sa odškodniť a chrániť HP pred všetkými stratami, škodami alebo výdavkami, ktoré by HP v súvislosti s takým využitím vznikli.
- l) HP je pri poskytovaní Služieb podpory nezávislým dodávateľom a ani HP ani jej pracovníci nie sú zamestnancami alebo zástupcami Zákazníka. Žiadne ustanovenie týchto podmienok (ani Zmluvy) nezakladá žiadne joint venture, obchodné partnerstvo alebo zamestnanecké vzťahy medzi zmluvnými stranami, ani nezakladá právo alebo splnomocnenie ktorejkoľvek zo zmluvných strán zakladať ďalšie záväzky, výslovne alebo konkludentne, v zastúpení druhej zmluvnej strany.

14. POKRYTIE SIETE VIACERÝMI PREDAJCAMI

- a) Partnerské organizácie. HP má vytvorené pracovné vzťahy s vybraťmi predajcami, označovanými ako partnerské organizácie, ktoré pomáhajú pri poskytovaní podpory viacerých predajcov. Za účelom stanovenia špeciálneho zástupcu HP znamená termín „nepartnerské“ iných predajcov produktov v sieti Zákazníka.
- b) Plnenie partnerských a nepartnerských organizácií. Spoločnosť HP nie je zodpovedná za plnenie alebo nedostatky v plnení partnerských a nepartnerských organizácií, za ich produkty alebo ich Služby podpory.
- c) Funkčná sieť. HP musí overiť sieť Zákazníka ako plne funkčnú pred tým, ako sa začne s poskytovaním Služieb podpory vrátane pokrytia siete LAN/WAN a prostredia siete ukladania dát. Táto požiadavka sa považuje za splnenú, ak sa s poskytovaním Služieb podpory začína ku dňu, keď HP ukončí službu konfigurácie siete alebo hodnotenie. V ostatných prípadoch vykoná HP preskúšanie za príslušné štandardné servisné poplatky pre dané produkty.



OBCHODNÉ PODMIENKY SLUŽIEB PODPORY HP PRÍLOHA 3

- d) Podporované spojenia. HP musí odsúhlasiť všetky sieťové spojenia a produkty pokrývané Službami podpory v rámci siete.
- e) Požiadavky na servis. Pred alebo po zadaní požiadavky na servis HP Zákazník podľa potreby spustí produkty HP alebo iných výrobcov alebo diagnostické samolestovacie programy. Ak sa zistí, že vadu zapríčinil konkrétny výrobok, Zákazník je povinný skontaktovať sa s príslušným predajcom. Zákazník v prípade potreby na žiadosť HP obsiahnutú v servisnom telefonáte umožní spojenie s HP prostredníctvom nástroja sieťovej podpory.
- f) Informácie o sieti. Zákazníci bez nainštalovaného nástroja sieťovej podpory HP musia identifikovať čísla súčasných verzií produktov a informácie systémovej konfigurácie pre všetky produkty na sieti. Zákazník musí HP informovať o všetkých väčších zmenách v topológii siete.
- g) Servisné zmluvy s inými výrobcami. Na využitie výhod služieb systémovej podpory HP musí Zákazník zabezpečiť servisné zmluvy s partnerskými a nepartnerskými organizáciami, ktoré budú zabezpečovať príslušnú úroveň služieb podpory pre produkty iných výrobcov.

15. SIET' VIACERÝCH VÝROBCOV

Ak si Zákazník zabezpečí Služby podpory, ktoré obsahujú pokrytie siete rôznych výrobcov, a/alebo správy záručných a údržbových služieb, ktoré vyžadujú, aby spoločnosť HP vykonávala úlohu špeciálneho zástupcu, budú platiť dodatočné podmienky a ustanovenia. Zákazník a HP v dobrej viere vyjednávajú obojstranne prijateľné dodatočné podmienky. Spoločnosť HP nebude mať povinnosť vykonávať úlohu špeciálneho zástupcu až do doby, keď budú také dodatočné podmienky dohodnuté a podpísané oboma stranami.



Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o.
Galvaniho 7
P. O. Box 43
820 02 Bratislava
Slovak Republic
www.hp.sk

Tel.: (+421-2) 5752 5111
Fax: (+421-2) 5752 5222

PLNÁ MOC

Dolu podpísaná Ing. Henrieta Kostková, konateľka spoločnosti HEWLETT-PACKARD Slovakia, s.r.o., sídlom Bratislava 22, Galvaniho 7, PSČ 820 02, IČ: 35 785 306

týmto splnomocňujem

Ing. Martina Kubalu, r , zamestnanca spoločnosti, k podpisovaniu zmlúv a všetkých dokumentov za spoločnosť, k písomným úkonom súvisiacich s podaním ponuky do obchodnej verejnej súťaže, k ďalším úkonom potrebných pre podanie, i k samotnému podaniu ponuky do obchodnej verejnej súťaže.

POWER OF ATTORNEY

Hewlett-Packard Slovakia, s.r.o., Bratislava 22, Galvaniho 7, PSČ 820 02, Slovakia represented by Ing. Henrieta Kostková, Company Executive

fully authorizes

Ing. Martin Kubala, born , employee of the company, to sign all necessary documents, declarations, statements and written acts related to bidding in tender, to process other transactions necessary for bidding and to send an application for a public tender by itself.

V Bratislave, dňa 17. 8. 2010

Ing. Henrieta Kostková
konateľ spoločnosti
HEWLETT-PACKARD Slovakia, s.r.o.

Potvrdzujem, že prijímam Plnú moc v plnom znení.
I declare that I fully accept this Power of Attorney.

V Bratislave, dňa 17. 8. 2010

Ing. Martin Kubala



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Henrieta Kostková, r.č. _____, dátum narodenia _____, bytom _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: _____, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 574588/2010.

Bratislava 2 dňa 17.08.2010



Mgr. Silvia Štarková
pracovníčka poverená notárkou



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Martin Kubala, r.č. _____, dátum narodenia _____, bytom Bratislava _____, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: _____, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 574589/2010.

Bratislava 2 dňa 17.08.2010



Mgr. Silvia Štarková
pracovníčka poverená notárkou

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)